

scm



Surface planers, thickening planers,
combined surfacer-thicknesser machine

Dégauchisseuses, raboteuses,
combinée dégauchisseuse-raboteuse

NOVA

Planers_Raboteuses

Scott & Sargeant Woodworking Machinery Ltd
Blatchford Road
Horsham RH13 5QR
ENGLAND

Tel +44 (0) 1403 273000

www.machines4wood.com



Success built on continuous development

Guaranteed quality at your fingertips La qualité garantie à portée de tous

> >

Next generation manufacturing cycles, continuous research and development and advanced solutions are all factors which ensure that our machines are produced to **certified quality** standards. An efficient after-sales service and readily available spare parts for machines, both past and present, will maintain its cost-effectiveness and value over a long period of time.

Grâce à sa technologie de production de dernière génération, à son bureau d'études à la pointe du progrès et à la recherche permanente des meilleures solutions, SCM réalise des machines de **qualité certifiée**. Un S.A.V. efficace et une disponibilité des pièces détachées, même pour les modèles sortis de production depuis longtemps, contribuent au maintien de la valeur de la machine dans le temps.



A long tradition of inventions and patents at the customer's service. SCM already has the highest number of registered patents in its sector thanks to its ongoing research and development effort.

Experience, technical research, Italian creativity...

Une longue tradition d'inventions et de brevets au service des clients. SCM possède le plus grand nombre de brevets déposés, et la recherche se poursuit sans relâche.

Des années d'expérience, de recherche technologique et de talent italien...

La force d'une constante évolution

Designed and produced by SCM_Projetées et produites chez SCM

NOVA

Guaranteed quality at
your fingertips
La qualité garantie à
portée de tous



CLASS

The best solution for
each application
La meilleure réponse à
tous les besoins

L'invincible

The exclusive choice
for your success
L'efficacité d'un choix
exclusif



NOVA Surface planers Dégauchisseuses NOVA



F410 NOVA in CE configuration
F410 NOVA en configuration CE

F410 NOVA



F520 NOVA in CE configuration
F520 NOVA en configuration CE

F520 NOVA

Technology and reliability

Technologie et fiabilité



High quality finish

The large worktables are made from ribbed cast-iron and have a parallelogram linkage drive system - two features which guarantee a high-quality finish, day-in, day-out. These features ensure a constant distance between the worktable and the cutter block and guarantee that the worktables remain perfectly parallel with the cutter block under all conditions.

Grande qualité de finition

Les tables de grandes dimensions construites en fonte à structure nervurée, avec système d'actionnement à parallélogramme sur bielles, offrent un niveau de finition élevé. Quel que soit l'enlèvement de matière, la distance entre la table et l'arbre porte-couteaux reste constante et le parallélisme des tables par rapport à l'arbre est garanti.

Perfectly flat worktables

A solid steel base gives the machine the high degree of rigidity needed to ensure perfect flatness. The perfect level and flatness of the worktables can be guaranteed even where workshop floors are not leveled.

Parfaite planéité des tables

Grâce à un bâti à structure en acier très rigide. La planéité des tables est garantie même en présence d'un sol irrégulier.



Easy adjustment and set-up

Adjustment of the amount of stock removal required is easy. The mechanical adjustment is set using the lever ergonomically located next to the operator position. The stock removal thickness is displayed on a graduated scale indicator.

Facilité de réglage

Un dispositif mécanique actionnable par levier, commodément accessible depuis la position de travail, permet de régler l'enlèvement de matière. Un système avec indicateur sur échelle métrique permet de visualiser la cote d'enlèvement.



NOVA Thicknessing planers

Raboteuses NOVA



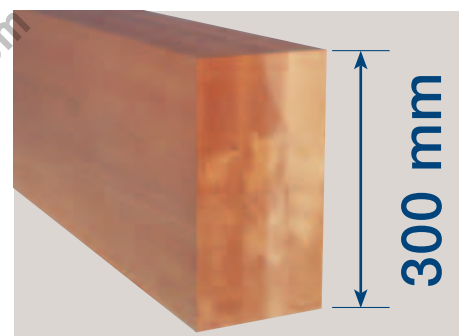
S630 NOVA in CE configuration
S630 NOVA en configuration CE

A wider range of applications

This machine can plane parts up to 300 mm thick and is thus suitable for site construction carpentry.

Différentes possibilités d'utilisation

La possibilité d'usiner également des pièces jusqu'à 300 mm d'épaisseur permet l'utilisation des ces raboteuses aussi dans le secteur de la charpente de construction.



S630 NOVA



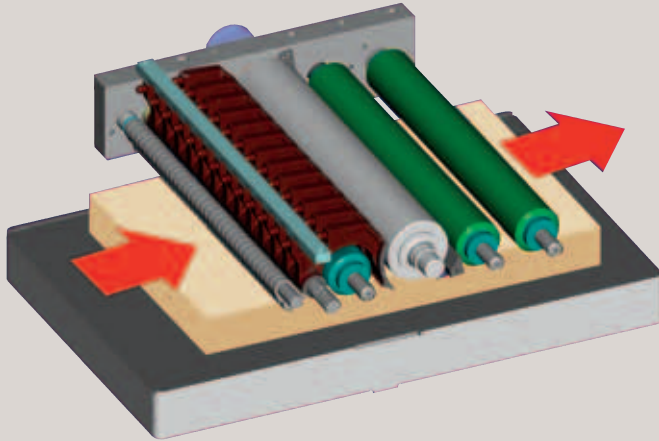
S520 NOVA in CE configuration
S520 NOVA en configuration CE

S520 NOVA

Scott & Sargeant
Woodworking Machinery Ltd
Blatchford Road
Horsham RH13 5QR
ENGLAND
Tel +44 (0) 1403 273000
www.machines4wood.com

Technology and reliability

Technologie et fiabilité



Feed system

Reliability and efficiency are combined. The three upper feed rollers have a large diameter and are power driven. The two outfeed rollers are rubber-coated. These two features guarantee efficient and constant feed with all type of wood.

Système d'entraînement

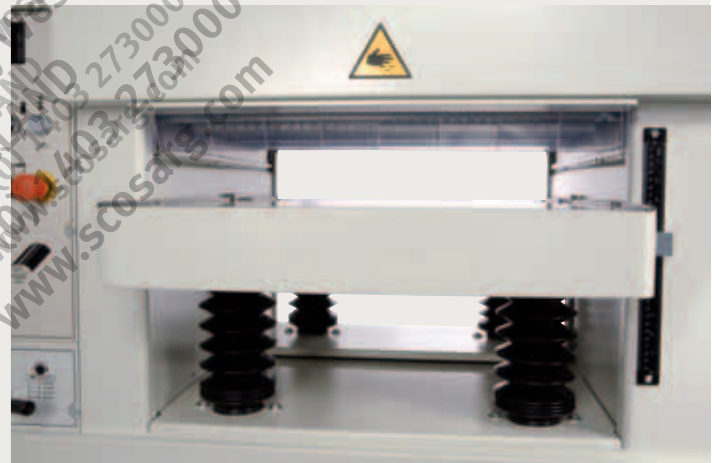
Combinaison de fiabilité et efficacité. Les trois rouleaux d'entraînement supérieurs, motorisés et de grand diamètre, alliés aux deux rouleaux en caoutchouc de sortie, garantissent un entraînement efficace et constant avec tout type de bois.

Lifting system of the table

4 screw with large diameter, as support of worktable, ensure high rigidity in every work condition. This movement system allows to keep steady the table position without necessity to block it.

Système de soulèvement de la table

4 vis de grand diamètre, à support de la table d'usinage, confèrent une rigidité élevée dans toutes les conditions d'usinage. Un tel système de mouvement permet de maintenir la position de la table stable sans que le blocage soit nécessaire.



Flexible use for every work exigency

The upper feed rollers are interchangeable so that machine set-up can be tailored to fit your exact working requirements. The easy assembling-disassembling of feed rollers ensures quick maintenance operations and reduces down time to the minimum. The interchangeability of the upper feed rollers is included in the standard equipment of S630 NOVA model.

Flexibilité d'utilisation pour tous les exigences d'usinage

L'interchangeabilité des rouleaux d'entraînement supérieurs offre l'avantage de pouvoir disposer d'une composition juste de la machine selon les différentes exigences d'usinage. La facilité de montage et de démontage rend extrêmement rapides les éventuelles opérations d'entretien. L'interchangeabilité des rouleaux d'entraînement supérieurs est compris dans l'équipement standard du modèle S630 NOVA.



NOVA Combined surfacer-thicknesser machine

Combinée dégauchisseuse-raboteuse NOVA



High finishing quality in a limited space:

The large size of the planing tables, entirely in cast-iron, ribbed and worked by automatic work-centres, guarantees an excellent finish for the element being machined.

Qualité de finition élevée dans un espace réduit:

La grande dimension des tables dégauchisseuses en fonte fortement nervurées et usinées par centres d'usinage automatiques, garantissent un excellent niveau de finition de la pièce usinée.

Feed system

Reliability and efficiency are combined. The upper feed rollers have a large diameter and are power driven. The outfeed roller is rubber-coated. These two features guarantee efficient and constant feed with all types of wood.

Système d'entraînement

Combinaison de fiabilité et efficacité. Les rouleaux d'entraînement supérieurs, motorisés et de grand diamètre, alliés au rouleau en caoutchouc de sortie, garantissent un entraînement efficace et constant avec tout type de bois.

FS410 NOVA

FS410 NOVA in CE configuration
FS410 NOVA en configuration CE



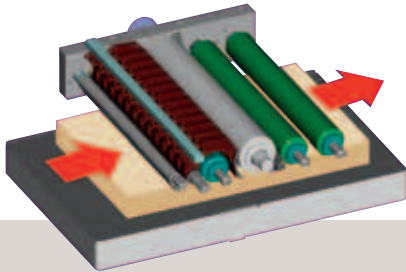
Easy and practical to use

The changeover from planing to thicknessing is quick and straightforward. Steel springs assist the simultaneous raising of the thicknessing tables.

Simple et pratiques à utiliser

Le passage du dégauchissage au rabotage est pratique et rapide grâce au système de soulèvement simultané des tables pourvu de ressorts en acier qui facilitent la manœuvre.

Opzioni Options



Third motorized feed roller

Realized in steel and rubber coated it guarantees the maximum efficacy of feed in every work condition.

Troisième rouleau d'entraînement motorisé

Réalisé en acier et recouvert en caoutchouc, il garantit une efficacité maximum d'entraînement dans toutes les conditions d'usinage.



Mortiser: It has a cast-iron table of large size that can be easily handled in horizontal, vertical and cross movements with wide strokes in order to increase the performances.

Mortaiseuse: Elle dispose d'une table en fonte de grandes dimensions qui peut être facilement bougée à l'horizontal, en vertical et transversal avec de grandes courses dans le but d'augmenter les performances.

SCM cutter block with disposable knives: Fitting and changing knives is rapid because there are no retaining screws to undo, remove and tighten. Centrifugal force automatically locks the knives in the correct position when the cutter block start to run. The knife locations are precision machined to ensure that the knives are always in exactly the right position. The cutter block is made from a single block of steel. This feature ensures complete stability and precision even under heavy dynamic loads.

Arbre-dégau SCM avec couteaux à jeter: Changement et montage rapides des couteaux car le système est dépourvu de vis de fixation. Blocage automatique des couteaux par effet de la force centrifuge à la mise sous tension. Grande précision du logement des couteaux dont le positionnement est totalement garanti. Structure monobloc en acier qui garantit une grande stabilité, même avec de fortes charges dynamiques.

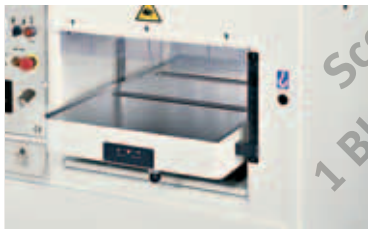


Thickening table with 2 idle rollers

To optimise workpiece feed and throughput, the machine can be fitted with a worktable with 2 idle rollers.

Table de rabotage avec 2 rouleaux fous

Pour les usinages où l'avancement et la productivité sont prioritaires par rapport à la finition de la pièce, une table d'usinage équipée de 2 rouleaux fous est disponible sur demande.

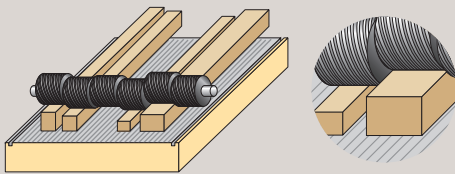


Sectional steel roller

It allows the simultaneous processing of parts with different thickness. On request, in place of the first grooved feed roller included in the standard equipment.

Rouleau sectionné en acier

Il permet l'usinage simultané de pièces avec différentes épaisseurs. Sur demande, en substitution du premier rouleau d'entraînement rainuré compris dans l'équipement standard.



Main options for NOVA planers_ Principales options pour dégauchisseuses NOVA

		F410 NOVA	F520 NOVA	S520 NOVA	S630 NOVA	FS410 NOVA
Powered lifting of thickening table, 2 speeds with micrometric adjustment (already included in the CE version of S520 NOVA, S630 NOVA models)	Soulèvement motorisé de la table rabot à 2 vitesses avec approche micrométrique (déjà compris dans la version CE des modèles S520 NOVA, S630 NOVA)	N.D.	N.D.	O	O	O
Worktable with 2 idle rollers	Table de travail avec 2 rouleaux fous	N.D.	N.D.	O	O	O
First sectional steel feed roller	Premier rouleau de traction sectionné en acier	N.D.	N.D.	O	O	N.D.
Third feed roller, rubber-coated and power driven	Troisième rouleau de traction supérieur motorisé en acier revêtu en caoutchouc	N.D.	N.D.	O	O	N.D.
Mortiser	Mortaiseuse	O	O	N.D.	N.D.	O
Additional overturning fence	Guide additionnel escamotable	O	O	N.D.	N.D.	O
5,5kW (7,5HP) 50Hz motor power	Puissance moteur 5,5kW (7,5CH) 50Hz	O	O	S	S	O
7,5kW (10HP) 50Hz motor power	Puissance moteur 7,5kW (10CH) 50Hz	N.D.	N.D.	O	O	N.D.
"Tersa" cutterblock with throwaway knives	Arbre monobloc avec couteaux à jeter "Tersa"	O	O	O	O	O
Automatic star-delta start on motor	Démarrage moteur étoile/triangle automatique	O	O	O	O	O

S = standard
S = standard

O = optional
O = optionnel

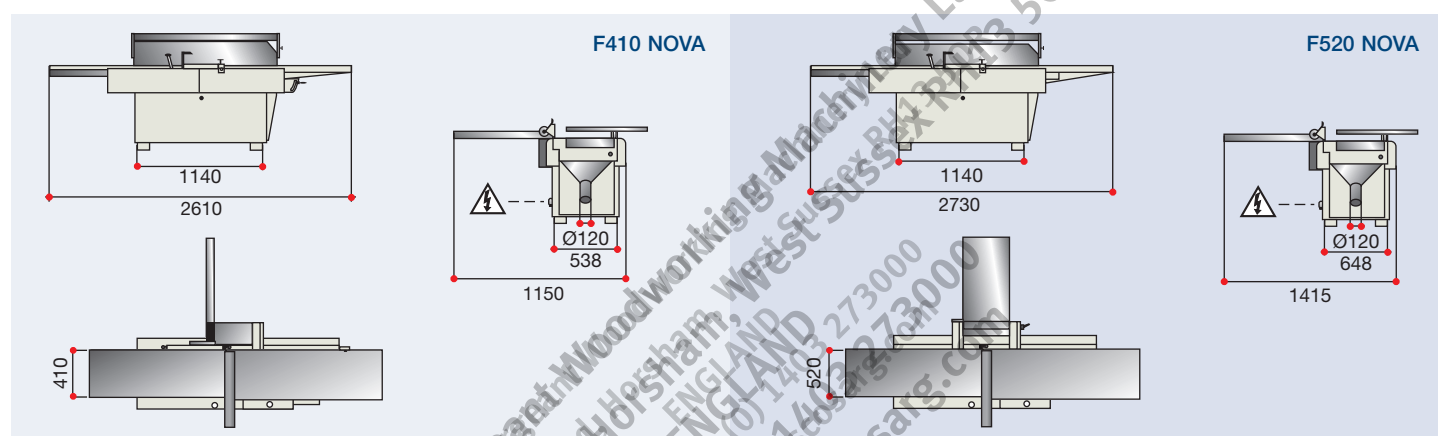
N.D. = not available
N.D. = non disponible

Technical details

Données techniques

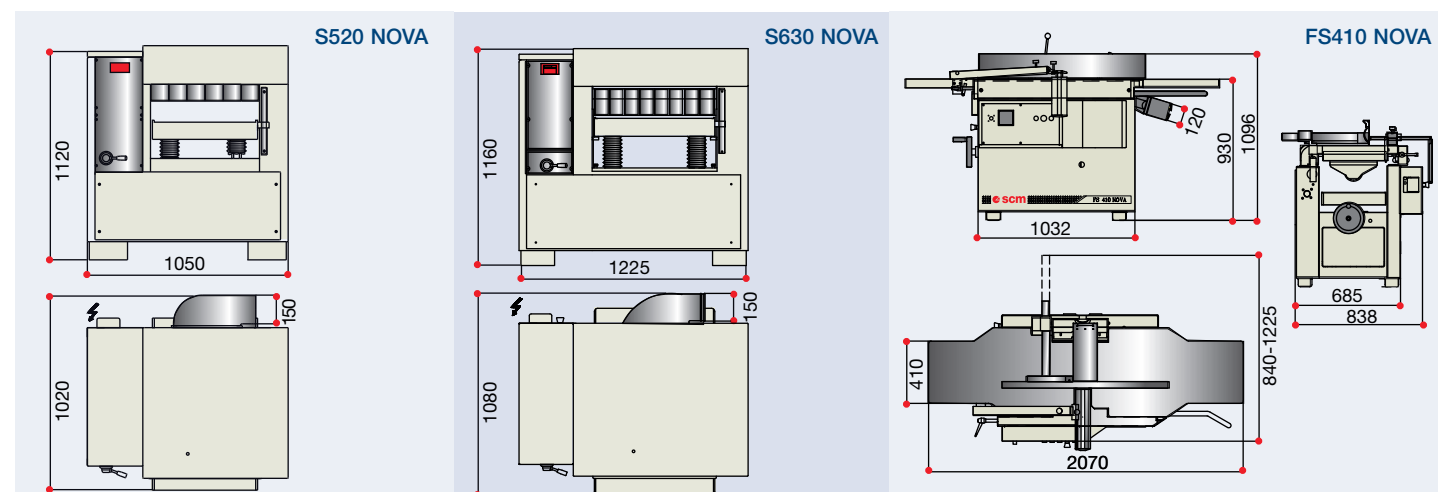
Technical features	Caractéristiques techniques		F410 NOVA	F520 NOVA	FS410 NOVA
Working width	Largeur utile de travail	mm	410	520	410
Total worktables lenght	Longueur totale des tables	mm	2610	2730	2070
Infeed workable lenght	Longueur de la table en entrée	mm	1440	1500	1040
Cutterblock diameter (n. of knives)	Diamètre de l'arbre (n. couteaux)	mm	120 (4)		100 (3)
Cutterblock speed	Vitesse de rotation de l'arbre	r.p.m. - t/min.	5000		
Surfacing fence dimensions	Dimensions du guide dégau	mm	1200x190		
Extraction outlet diameter	Diamètre de la bouche d'aspiration	mm	120		
Extraction flow rate	Portée de l'aire pour aspiration	m³/h	1000		1050
Surfacing fence tilting	Inclinaison du guide dégau		90°C - 45°C		
Main motor power	Puissance du moteur principal	kW (HP)(CH)	4 (5,5)		
Machine net weight	Poids net de la machine	Kg	650	850	710

Overall dimensions/Dimensions d'encombrement



Technical features	Caractéristiques techniques		S520 NOVA	S630 NOVA	FS410 NOVA
Worktable dimensions	Dimensions de la table de travail	mm	520x900	640x1000	410x800
Working width	Largeur utile de travail	mm	520	630	410
Max. (min.) working height	Maxi. (mini.) hauteur de travail	mm	250 (3,5)	300 (3,5)	240 (3,5)
Min. working length	Mini. longueur à usiner	mm	220	260	200
Max. stock removal	Prise de bois maxi.	mm	8	8	7
Cutterblock diameter (n. of knives)	Diamètre de l'arbre (n. couteaux)	mm	120 (4)	120 (4)	100 (3)
Cutterblock speed	Vitesse de rotation de l'arbre	r.p.m. - t/min.	4500		5000
Feed speed	Vitesse d'avancement	m/min	5-8-12-18	5-8-12-19	6-12
Motor power	Puissance du moteur	kW (HP)(CH)	5,5		4
Extraction outlet diameter	Diamètre de la bouche d'aspiration	mm	150		120
Extraction flow rate	Portée de l'aire pour aspiration	m³/h	1300		1050
Machine net weight	Poids net de la machine	Kg	680	820	710

Overall dimensions/Dimensions d'encombrement



In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice.

Dans ce catalogue les machines sont présentées avec options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis.

SCM. The widest range of woodworking machines

SCM. La gamme la plus complète de machines à bois



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 18 factories, 23 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.



SCM fabrique des machines pour le travail du bois depuis 50 ans et constitue le noyau historique du groupe qui se place parmi les principaux producteurs mondiaux du secteur avec plus de 3000 salariés, 18 établissements, 23 filiales et une exportation de 70%. SCM produit, dans des usines certifiées selon les normes ISO 9001, la plus vaste gamme de machines pour la seconde transformation du bois allant des machines pour entreprises artisanales aux centres de travail à C.N., aux grandes lignes intégrées pour l'usinage du bois massif. Dans le monde entier des techniciens spécialisés fournissent un service après-vente rapide et efficace avec l'aide d'un système de diagnostic à distance informatisé.



SINCERT



scm



Scott & Sargeant Woodworking Machinery Ltd
Blatchford Road
Horsham RH13 5QR
ENGLAND
Tel +44 (0) 1403 273000
www.machines4wood.com

